

# NE SOYEZ PAS AVEUGLE! SOUTENEZ LES PERSONNES MALVOYANTES OU AVEUGLES!

Un toucher développé et une bonne ouïe permettent aux personnes aveugles ou malvoyantes d'être mobiles. La canne blanche existe sous différentes formes, comme par exemple la canne courte de signalisation, canne destinée surtout aux personnes âgées ou la canne longue. La canne blanche indique qu'une personne est malvoyante ou aveugle et lui est utile pour chercher et trouver les trottoirs, les passages, les chemins, les escaliers ou les portes. Mais elle protège aussi des dangers: chantiers imprévus, véhicules mal parqués et autres obstacles.

Les personnes malvoyantes ont beaucoup de peine à reconnaître les visages, les feux de circulation ou à lire les noms de rue et les horaires. Les personnes aveugles sont quant à elles incapables de percevoir ces aides à l'orientation. L'attention et les conseils des personnes voyantes aident donc à prévenir les accidents.

## Tuyaux pour soutenir les personnes aveugles et malvoyantes:

- A l'arrêt de bus: annoncer les trams qui arrivent et leur numéro
- Aux portes: donner la priorité et ouvrir les portes
- Dans les transports publics: offrir une place libre
- Dans la rue: ne pas encombrer les lignes de guidage
- Cyclistes: dépasser les piétons avec assez de distance
- Dans le trafic: toujours donner la priorité aux personnes aveugles et mal voyantes en traversant la rue: canne blanche = priorité

Organisation action

«Journée de la canne blanche», 15 octobre

## UCBAVEUGLES

- Union centrale suisse pour le bien des aveugles UCBA, Lausanne/St-Gall



- Fédération suisse des aveugles et malvoyants FSA, Lausanne/Berne



- Union suisse des aveugles USA, Zurich

Plus d'informations sur:

[www.canne-blanche.ch](http://www.canne-blanche.ch)

# CANNE BLANCHE – ET POURTANT IL VOIT?

Le handicap visuel a beaucoup de facettes



[WWW.CANNE-BLANCHE.CH](http://WWW.CANNE-BLANCHE.CH)

# CANNE BLANCHE – ET POURTANT IL VOIT?

Avez-vous déjà observé une situation de ce genre ? Dans la gare, une personne utilisant une canne blanche parcourt le quai avec beaucoup de précaution, monte dans le train et là y ouvre un journal.

[Est-elle vraiment aveugle?](#)

En Suisse, des dizaines de milliers de personnes vivent entre voir et ne pas voir: leur champ de vision est très limité, mais elles ne sont pas aveugles. Elles ont besoin, par exemple, de lunettes de soleil alors qu'il pleut ou qu'il neige, d'un chien-guide ou justement d'une canne blanche. Ce symbole traditionnel d'identification et de protection, inventé et instauré il y a 80 ans, est destiné aux aveugles et aux malvoyants et soutient ces personnes dans leur mobilité et leur autonomie.

Les personnes malvoyantes sont confrontées à des problèmes spécifiques. Le cliché de la personne aveugle à l'ouïe et au toucher surdéveloppés n'est le plus souvent pas valable pour elles. De plus, dans une discussion autour du thème «voir ou ne pas voir», elles sont soupçonnées de temps à autre de simuler leur handicap.

Handicap visuel ne veut pas dire: tout ou rien car il a beaucoup de facettes. Les personnes malvoyantes ont d'un soutien adapté et sur certains points différent des personnes aveugles. La Journée de la canne blanche du 15 octobre attirera l'attention sur les différentes facettes du handicap visuel. Ne soyez pas aveugles et prêtez vous aussi attention aux besoins des personnes malvoyantes de Suisse!

# LE HANDICAP VISUEL A BEAUCOUP DE FACETTES

## 1 Vision normale

L'éventail entre une bonne acuité visuelle et la cécité complète est large. Un handicap visuel quel qu'il soit limite les personnes dans leur vie quotidienne et surtout dans leur mobilité. La canne blanche est donc utilisée non seulement par les personnes aveugles, mais aussi par les personnes malvoyantes. Elle signale une atteinte visuelle et permet de se déplacer de manière plus sûre. Suivant le type et le degré du handicap visuel, la canne blanche est utilisée en permanence ou seulement dans certaines situations.



## 2 Eblouissement extrême

Beaucoup de maladies oculaires entraînent une sensibilité accrue à l'éblouissement. Si celle-ci coïncide encore avec d'autres problèmes de vue, les personnes concernées sont très limitées dans leur mobilité à l'extérieur. Suivant la situation, la canne blanche n'est utilisée que par moments, lorsqu'elle est nécessaire.



## 3 Cécité nocturne

Il y a des personnes qui n'ont guère de problèmes de vue le jour, mais sont pratiquement aveugles de nuit à cause d'une lésion de la rétine. La canne blanche est pour elles un auxiliaire précieux dont elles n'ont toutefois besoin que dans l'obscurité. Cette situation irrite parfois des personnes voyantes.



## 4 Perte de la vision centrale

Une dégénérescence maculaire entraîne un manque d'informations visuelles dans la partie centrale du champ visuel. L'acuité visuelle est fortement réduite. La dégénérescence maculaire se manifeste fréquemment chez les personnes âgées. Sa description typique: «C'est toujours là où je regarde que je ne vois rien!» La canne blanche signale que la personne est malvoyante et indique, par exemple, aux usagers de la voie publique que la personne concernée ne peut discerner les signes de la main.



## 5 Champ de vision limité à une vision tubulaire

Les personnes qui ont une vision dite tubulaire, ou en tunnel, voient souvent encore de manière nette au centre du champ visuel. Mais ce champ visuel est très limité. Cette situation est le plus souvent due à un décollement de la rétine (rétine pigmentaire, glaucome). Les effets se répercutent notamment sur la mobilité. La canne blanche sert d'aide à l'orientation et pour repérer les obstacles. Mais beaucoup de personnes concernées peuvent encore lire et discerner les détails malgré ce handicap. Ceci déclenche souvent de l'incompréhension et un hochement de tête de la part des personnes voyantes.



## 6 Perception de la lumière

Les personnes qui peuvent encore percevoir un peu de lumière sont aussi qualifiées d'aveugles. Toutefois, la perception clair/foncé les aide un peu à s'orienter. Elles ont besoin d'utiliser la canne blanche, qui leur donne la sécurité nécessaire dans leur mobilité.

